

سخنی حسپ درباره :

# آثار معماری دوران ساسانی در سرزمین با وراء النهر<sup>۱</sup>

دکتر پرویز ورجاوند - استاد دانشگاه تهران  
و مشاور سازمان ملی حفاظت آثار باستانی ایران

بوده چنانکه نشانه‌های آنرا بصورت تمدن‌های پرازش در این نواحی شاهد هستیم . بالاخره اینکه دامنه‌های ارتفاعات و استپ‌های این سرزمین وسیع ، چراً گاههای پربار ویرنعمتی را برای پرورش ، گونه‌های مختلف دامها عرضه میدارند .

چراً گاههای که با جاذبه بسیار دامپروران بومی و گلهای بزرگ آنها را بسوی خویش فرا میخوانند و امکان بوجود آمدن نوعی خاص از تمدن شبانی را در این بخش فراهم می‌ساخت . از تمدن‌های معروف و شناخته شده پیش از تاریخ این سرزمین میتوان آثار و تمدن‌های زیر را یاد کرد : از آثار ارزشمند دوره پارینه سنگی و تمدن (موسترین) میتوان کشفیات غار (تشیک‌تاش) در جنوب شرقی قزمدرا یاد کرد . با یافتن اسکلت یک انسان (ئاندرتال) که آنرا گونه‌ای میان (انسان پکن) و انسان «ئاندرتال» شناخته شده در مغرب زمین دانسته‌اند ، باستان‌شناسان برای این محل اهمیت خاصی قائل هستند .

آثار مربوط به دوره نوستگی (نویلیتیک) در سرزمین خراسان بزرگ یا مواراء النهر دارای اهمیت و اعتباری خاص هستند . زیرا که به گونه‌ای روش اوضاع و احوال ویژگیهای مربوط به زندگی اجتماعات ساکن منطقه‌را در این دوران باز گو می‌کند و رابطه آنرا با تمدن‌های مستقر در دیگر ناحیه‌های سرزمین ایران مشخص می‌سازد .

از جمله تمدن‌های معروف و شناخته شده دوران نویلیتیک ناحیه تا آغاز دوران تاریخی میتوان تمدن‌های زیر را یاد کرد : تمدن شناخته شده در (آنف) واقع در دوازده کیلومتری عشق‌آباد (اشک‌آباد) در ترکمنستان جنوبی - تمدن مکشوف در (قره تپه) در نزدیکی عشق‌آباد گذشته از آثار جالب دوران

بنظر میرسد جا داشته باشد پیش از آنکه به معرفی شهرها و آثار معماری دوران ساسانی در مواراء النهر بپردازیم به اختصار مطالبی درباره اهمیت و ارزش آثار این منطقه در زمینه شناسائی هرچه وسیعتر فرهنگ و تمدن ایرانی بیان داریم و ویژگیهای محلهای باستانی این ناحیه را بر شماریم .

ناحیه وسیعی را که از دیرباز در نوشهای مسورخان و چفرافی نویسان همیشه از آن بنام خراسان بزرگ ، و رارود و یا مواراء النهر یاد شده است از مدت‌ها پیش داشتمندان شوروی بدلا لیل خاص بنام (آسیای مرکزی) از آن یاد می‌کنند . این ناحیه هم‌اکنون شامل سرزمین‌هایی است که جمهوری‌های ازبکستان - جمهوری فارسی‌زبان تاجیکستان - ترکمنستان - ناحیه قراقستان و قرقیزستان را دربر می‌گیرد .

در حالیکه داشتمندان مغرب زمین نواحی را که شامل : ترکستان شرقی - مغولستان و تبت میباشد بنام آسیای مرکزی نامگذاری کرده‌اند . بحث درباره علت این اختلاف و انگیزه‌های سیاسی که منجر به نامگذاری اخیر توسط داشتمندان روس گردیده مطلبی است که از حوصله این گفتار بیرون است و جا دارد که در فرستی دیگر با آن پیردادیم .

سرزمین وسیع مواراء النهر و یا منطقه‌ای که امروز از آن بنام آسیای مرکزی یاد می‌شود از نظر چفرافیائی سرزمینی است با اختلاف منظر بسیار چنانکه قسمت وسیعی از آن را سلسه کوههای عظیم و صحراء‌های وسیعی که برای زندگی انسان مناسب نیست فراگرفته است - از سوی دیگر در این ناحیه باحوضه‌های پرآب و بستر رودخانه‌های بزرگ با خاکی رسوی و حاصلخیز برخورد می‌کنیم که از کمترین روزگاران مسکون

برخورد شده که تمدن دره زرافشان را بنام (زمان بابا) نامیده‌اند.

بحث درباره آثار دوران تاریخی سرزمین خراسان بزرگ و ماوراءالنهر با توجه به فراوانی و اهمیت این آثار مطلبی است که جا دارد درباره آن بطور جداگانه در طی گفتارهای چند صحبت شود. از جمله باید دانست که در دوران هخامنشی شاهد ایجاد و گسترش تعداد قابل توجهی از شهرها

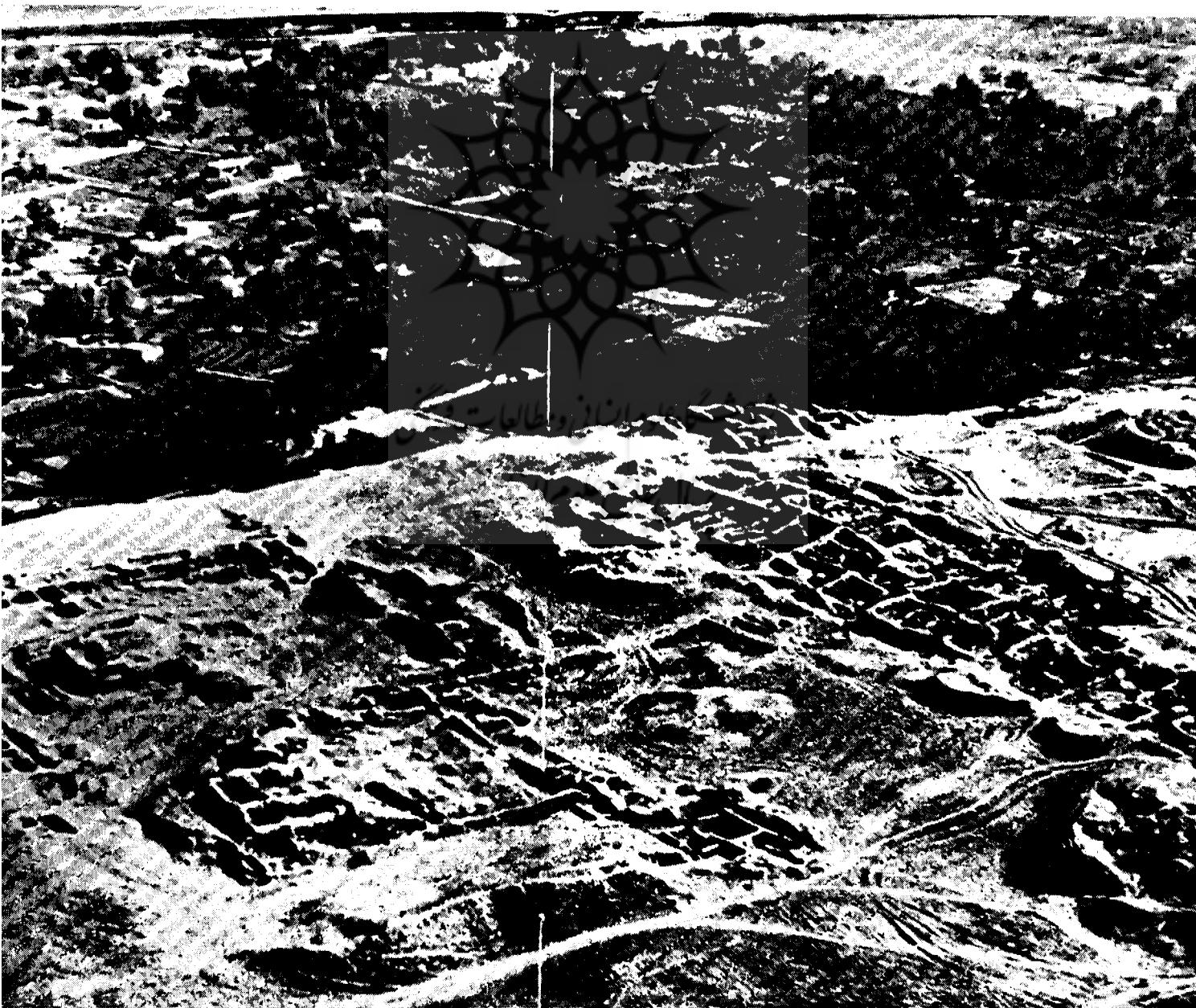
۱ - این سخنرانی در شمین کنگره تاریخ و فرهنگ ایران - آباناه هزارو سیصد و پنجاه و سه صورت پذیرفته است.

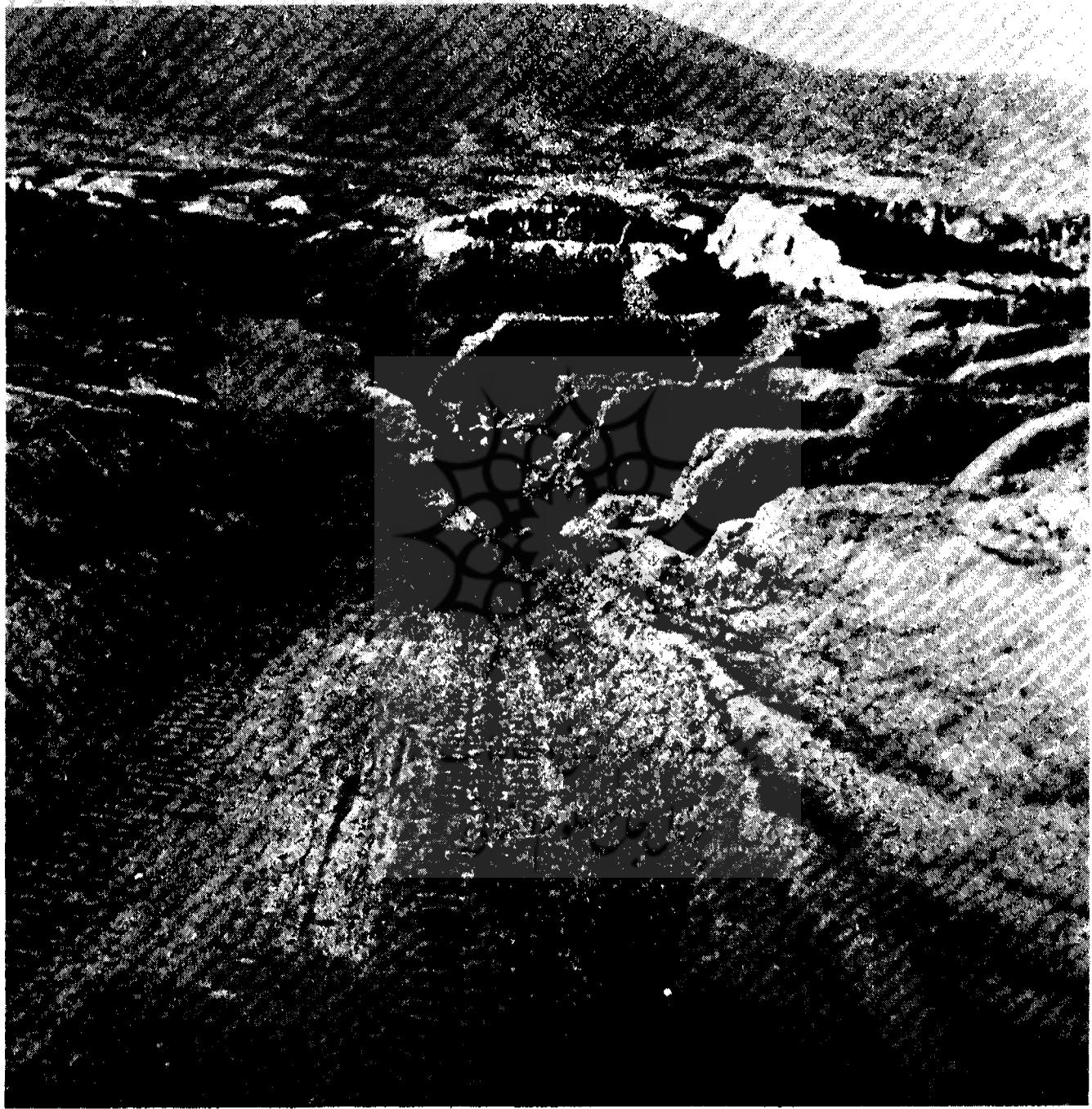
نوسنگی و برتر در ترکمنستان جنوبی، درناحیه (خوازم) نیز با تمدنی ارزشمند بهمین نام برخورد می‌شود. در نواحی کوهستانی تاجیکستان جنوبی نیز با آثار فراوانی از تمدن دوران نوسنگی برخورد می‌کنیم که بنام تمدن (حصار) نامگذاری شده است.

همچنین در ساحل چپ (سیردریا) نیز بامحلاهای باستانی زیادی از دوران برتر برخورد می‌کنیم که مجموع آنرا بنام تمدن (قراقوم) نامیده‌اند.

و بالاخره در دره (فرغانه) و در قسمت پائین دره (زرافشان) نیز با آثار تمدن‌های ارزشمندی از دوران برتر

عکس هوایی از بخش شمال شرقی قسمتی از شهر باستانی پنج کنت بعداز کاوش‌های باستانی.





تصویر یکی از گوچه‌های شهر باستانی پنچ‌گشت بعداز کاوش.

بنای قصر چنانست که تزدیک ۱۹ متر از سطح دشت ارتفاع دارد و برواحدهای پیرامون خود مسلط میباشد.

کاوش علمی این محل در سال ۱۹۳۷ توسط (شیشکین) باستانشناس روس آغاز گردید و تابع حاصل از این کاوشها توجه بیشتر باستانشناسان جهان را بخود جلب ساخت و سر و صدای سیار برپا کرد.

بنای قصر عبارت از مجموعه وسیعی از بنایها میباشد که بصورت ساختمانهای جدا از هم ساخته شده است هریک از این بنایها برای مصرف خاصی بنا شده‌اند.

کاوش‌های (ورخشا) اطلاعات جالبی درباره آثار ارزنده معماری این دوران در اختیار قرارداده که از آن‌جمله است کشف یک پیش‌خوان چهار طاق مانند. از جمله واحدهای زیبا و باشکوه قصر میتوان تالارهای سه‌گانه آن: تالار سرخ فام، تالار شرق و تالار غرب را یاد کرد. اندازه این تالارها به نسبت قابل ملاحظه است چنانکه تالار سرخ دارای ۱۲ متر طول و ۷۸۵ متر عرض است.

گرداگرد این تالار سکوئی کاهگلی ساخته شده که محل نشستن میهمانان میباشد از روی این سکو به بالا تمامی سطح دیوار را تازیز سقف بادیوار نگاره (فرسک) تزئین کرده‌اند. این دیوار نگاره‌ها چشم‌گیرترین وجالت‌ترین آثاری هستند که در این محل بدست آمده‌اند.

صحنه‌ای که در این تالار وجود دارد عبارتست از یک صحنه اسطوره‌ای که در آن فیل‌سواران ازدو سو مورد حمله حیوانات وحشی از جمله حیوانی شبیه به ببر و یک حیوان افسانه‌ای بصورت اژدهای بالدار قرار گرفته‌اند. باحتمال سیار صحنه کنایه‌ایست به‌پندار نبرد میان خیر و شر، پنداری که از دیر باز در دین و آئین ایرانی نفوذی وسیع داشته است.

رنگهای صحنه به نسبت شوخ و شاد و گوناگون برگزیده شده است.

#### تالار تختگاه حاکم:

تالار شرقی در این مجموعه با توجه به طول و عرض آن که ۱۷×۱۱ متر است و با توجه به نقش دیوار نگاره‌های دیوارهای آن چنین بنظر میرسد که باید تالار بار عام یا تختگاه شاه محلی و حکمران بوده باشد. بدین‌جهانه دیوار نگاره‌های این تالار بر اثر بازسازی و تعمیرات پی‌درپی بشدت صدمه دیده‌است.

#### 2 - Poste Gouchan.

۳ - قسم عده مطالی که در اینجا بآن اشاره خواهد رفت از کتاب زیر استفاده شده است:

Archacologia Mundi-Asie Centrale. Par: A. Benoit Les Editions Nagel - 1968 - Genéve.

در این سرزمین هستیم که بعنوان مثال میتوان شهرهایی چون: مر - قلعه گیر در خوارزم - قلعه میر در تاجیکستان جنوبی و پرانه‌های بالا حصان در بلخ - آثار مکشوف در فرغانه و ... را یاد کرد.

آثار دوران ساسانی

باتوجه به اهمیت و موقع خاص سیاسی و اقتصادی و بازار گانی سرزمین ماوراء النهر در دوران ساسانی و گذشتن جاده معروف (راه ابریشم) از این ناحیه و رشد روزافزون شهرنشینی در سراسر ایران ساسانی، در بسیاری از نواحی ماوراء النهر یا شهرها و محلهای مسکونی عظیم و گسترده‌ای برخورد میشود که نمونه‌هایی کاوش شده آنها در محلهایی چون: (بالالیک تپه) در پائزده کیلومتری شمال غربی بخارا - و پرانه‌های افرازیاب با سرعت کهنه و بالآخره منطقه باستانی پارازش و گستردگ (پنج کنت) یا پنجیکنت در شصت کیلومتری شهر سمرقند را میتوان نام برد. نکته قابل اشاره اینکه آثار مربوط به تمدن شکوفا و ارزنده دوره ساسانی در ماوراء النهر را باستانشناسان روس و از جمله (بنیتسکی) بنا به دلایل خاص زیر عنوان آثار دوران (بعداز کوشان)<sup>۲</sup> یاد میکنند نه ساسانی. در گفتار امروز با توجه به فرست کمی که در اختیار داریم بحث خود را تنها بمعرفی اجمالی آثار باستانی ناحیه ورخشا و پنج کنت اختصاص میدهیم.

#### ناحیه باستانی ورخشا و قصر بخارا خدا:

محوطه عظیمی که قصر و رخشارا در بر میگیرد یکی از نمونه‌های کم نظری مجموعه‌های باستانی دوران ساسانی را تشکیل میدهد که مساحت آن تزدیک به پانصد کیلومتر مربع است این منطقه وسیع در دوران باستانی محل استقرار جمع فراوانی از مردمان آن روزگار بوده است که در شهرها و شهرکها و روستاهای آن میزیسته‌اند.

سیماهای این منطقه در پیش حاضر عبارت از صحرائی وسیع است که جایجا بر سطح آن تپه‌های سیار بچشم میخورد. تپه‌هایی که هریک شهر کی یا اثر معماری جالبی‌زا در بر داردند و در انتظار آن هستند تا کلنگ باستانشناسان را ز پنهان آنها را بگشایند. بررسیهای باستانشناسی شان میدهد که این منطقه آباد بین قرن پنجم تا دهم میلادی دارای زندگی شکوفاًی بوده است و از قرن یازدهم بدست فراموشی سپرده میشود و زندگی و حیات از آن رخت بر می‌بندد.

مهمنترین و جالبترین واحد شناخته شده از این مجموعه (قصر بخارا خدا) یا کاخ حاکم بخارا میباشد که در میان شهر برپا شده است. مساحت شهر و رخشا برابر ۹ هکتار است و محل



گوشه‌ای از یک قطعه دیوار نگاره «فرسک» مربوط به ترینیات یکی از تالارهای پنج‌گانه در این تصویر نقش یکزن و مرد به گونه نیمرخ با چیره‌دستی و استحکام در خور سناش طرح شده است.

صفحة مقابل :  
قطعه‌ای از دیوار نگاره «فرسک» مربوط به ترینیات یکی از دیوارهای بناهای پنج‌گانه در این تصویر چنگ‌نواز جوانی نموده شده است.



پرسور (یا کوبوفسکی) آغاز و منجر به کشف آثاری ارزشمند گردید. آثار بعثت آمده در این محل به چهار بخش واحد جدا گانه که عبارتند از: قلعه شاهی - شهر اصلی (با شهرستان) حومه شهر و گورستان تقسیم می‌شود. شهر اصلی بوسیله یک خاکریز محاط شده است. این شهر کمی بعداز حمله اعراب بحال خود را می‌گردید و دیگر هیچگاه مردمی در آن سکونت نمی‌کنند، وجود چنین وضعی شاید تنها مورد درس اسر ماوراء النهر باشد، زیرا کمتر سابقه دارد با محل باستانی برخورد شود که تنها در طی یک دوران معینی مسکون بوده باشد و بعداز آن تمدن دیگری بر روی آن استقرار نیافته باشد.

ازین رو برای باستانشناسان برخورد با چنین محلی دارای اهمیت بسیار است زیرا قادر خواهد بود تا شهری دست‌خورده را از زیر پوشش خاک خارج سازند.

محال‌الحی که در بنایی پنج کنت بکار گرفته شده عبارتند از: خشت‌های مستطیل شکل به اندازه‌های  $5 \times 25 \times 12$  سانتی‌متر - حجم‌های مکعب شکل گل رس ورزداده شده با ندازه یک متر مکعب، دیوارها بیشتر با همین قطعه‌های گل رس ورزداده شده ساخته شده‌اند. خشت را بیشتر در بنای سقفهای هلالی و گنبدی‌ها بکار برده‌اند. آجر نیز بمیزان بسیار محدود و در بنایی پنج کنت بصورت پوشش روی نماوکف بنا بکار رفته است و بالاخره اینکه جز در چند مورد استثنائی که با پایه ستونهای سنگی برخورد شده، سنگ در این مجموعه مصرف نشده است، از چوب نیز برای پوشش برخی از واحدها بصورت سقف مسطوح بکمک تیرزی استفاده شده است.

#### خانه:

درین آثار معماری مکشوف در پنج کنت ساختمانهای شخصی و خانه‌های ثروتمندان و افراد متوسط جامعه دارای ویژگیهای خاصی هستند. خانه‌ها بطور کلی دوطبقه بناده شده که با توجه به مدارک بدست آمده میتوان گفت اطاقه‌های طبقه دوم محل زندگی روزانه ساکنان بنا بوده است. در مجموع اطاقه‌های طبقه دوم نسبت به طبقه اول در موضوع نامساعدتری قرار دارند و کمتر محفوظ مانده‌اند. ارتباط طبقه اول با دوم بنا بوسیله پلاکانهای پیچ که به گونه‌ای هنرمندانه ساخته شده‌اند صورت می‌ذیرد. در برخی از خانه‌ها در طبقه اول یا دوم بالاطاقه‌ای برخورد می‌شود که مخصوص عبادت اهل خانه بوده

۴ - تاریخ اجتماعی ایران در دوران پیش از تاریخ و آغاز تاریخ - تألیف مرحوم سعیدنیسی - تهران، ۱۳۴۲، صفحه ۹۰.

۵ - در سال ۱۳۴۹ در حفاری‌های پائین صفحه تخت جمشید مربوط به دوران هخامنشی نیز دیواری باینکونه تزیین بود آمد.

بر روی دیوار غربی شاهد تصویر دسته‌ای از جنگاوران مسلح هستیم که کلاه خود نوکتیزی بسیار داردند. بر روی دیوار اصلی و جنوبی تالار نیز صحنه یک پذیرائی باشکوه و مجلل طرح شده است در وسط صحنه تخت شاه قرار دارد که بر پشت مجسمه شیرهای بالداری که زانو بر زمین زده‌اند استوار شده است. از تصویر شاه یا حکمران جز قسمتی از پاها و لباس آن که بازشته‌های مروارید و قطعات طلا زینت یافته، چیز زیادی باقی نمانده است. در مقابل تخت تصویر پنج مرد وزن دیده می‌شود که چهار زانو نشسته‌اند، یکی از زنان و یکی از مردگان جامه‌ای بسیار فاخر و پر زینت بیرون دارند، مرد نیز شمشیر و خنجری به کمر دارد. در مقابل آنها یک عود دان برتری قرار دارد که بر روی آن صحنه جالبی نقش شده است. درین تالار گذشته از ترئینات دیوار نگاره پوشش تزئینی دیگری بعورت نقش بر جسته از (استوک) نیز وجود داشته که تمامی آن فروریخته و بدقطعه‌های کوچک تبدیل شده است.

در خارج از حصار شهر و رختا نیز کاوشهایی بعمل آمده و با آثار معماری جالبی برخورد شده است از جمله بنایی که بر روی یک پایه پنج ضلعی ساخته شده است. دیوارهای یافته شده در این محل از نظر نماسازی دارای طرح جالب و خاصی است، باینگونه که شاهد یک سلسه زنجیر از نیم ستونها هستیم که دو بدو بهم چسبیده‌اند و بر فراز آنها قوسی قرار دارد.

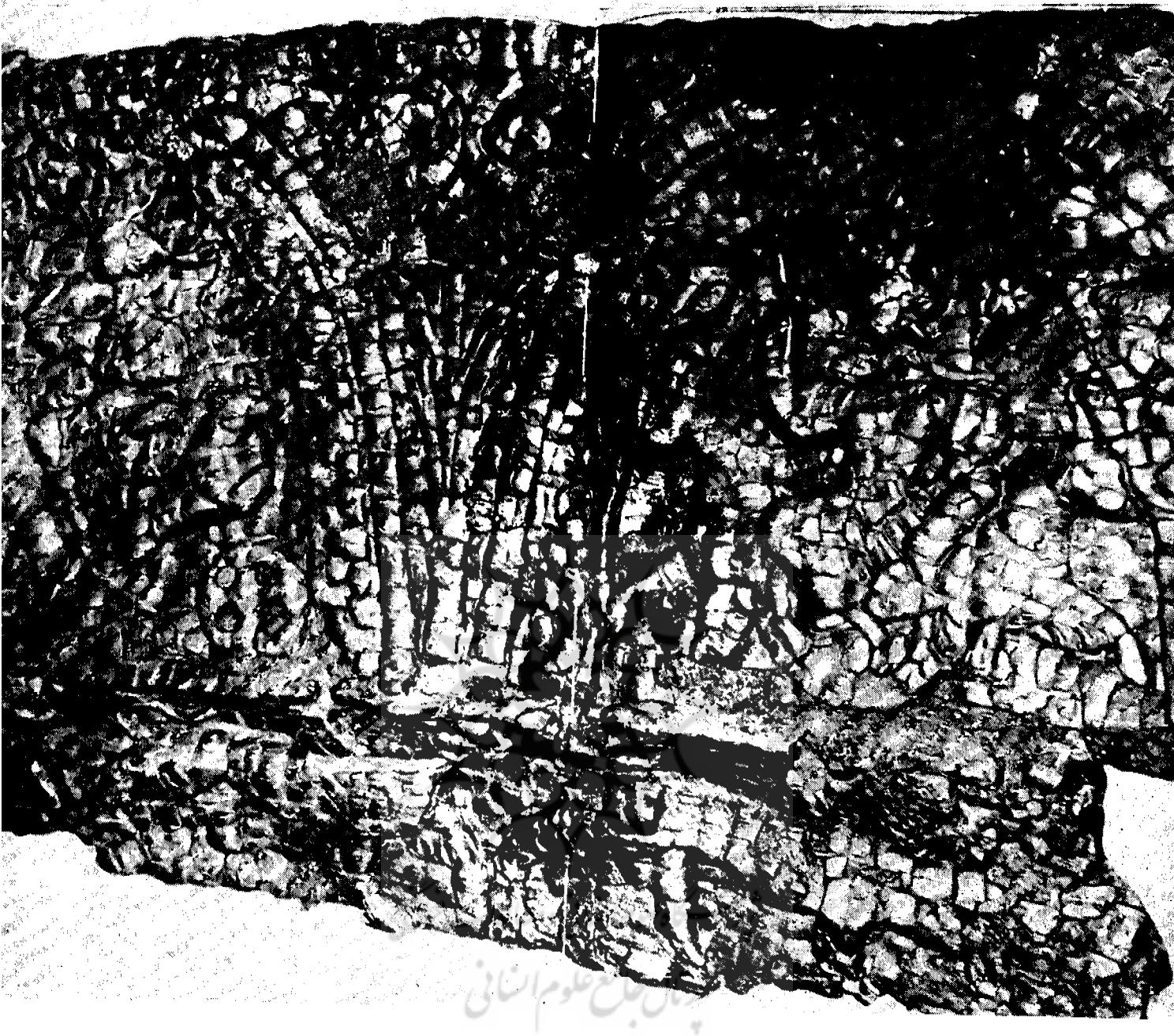
این شیوه نماسازی را ما در دیگر نواحی ماوراء النهر چون خوارزم و ترکمنستان جنوبی نیز شاهد هستیم و بعدها در دیگر نقاط هم بکار گرفته شده است.<sup>۴</sup>

#### (پنج کنت)

منطقه باستانی پنج کنت که روسها آنرا (پنجیکت) نامند در حومه شهر کنونی پنجیکت و در حاشیه کیلومتری شرق سمرقند قرار دارد. این منطقه یکی از مهمترین محلهای باستانی ماوراء النهر یا خراسان بزرگ است که بین سالهای ۷۲۰ تا ۷۷۰ میلادی بعداز حمله عرب زندگی از آن رخت برسته است. در باره معنی نام (پنج کنت) جا دارد یادآور شویم (نامهایی که با پساوند «کت» یا پسپیط تازه‌تر (کت) ساخته شده تخلیص آبادانی‌هایی است که آریائیان ایرانی کرده‌اند. همه این نامها در آبادانی‌های آسیای مرکزی بکار رفته است بدینگونه:

در سر زمین سمرقند: ابارکت - اسبکت - بارکت - بنجکت - بنجیکت . . .<sup>۵</sup> بهیان دیگر نام (پنج کنت) باید به مفهوم پنج آبادی یا پنج ده باشد - نظیر (سه ده) در اصفهان که در سالهای اخیر بی‌هیچ منطقی آنرا بهمایون شهر تغییر داده‌اند.

کاوشهای منظم این محل از سال ۱۹۴۶ میلادی زیر نظر



یک قطعه چوب کنده‌گاری شده مربوط به تریبات معماری آثار پنج‌کنت. این قطعه چوب نیز برای آتش‌سوزی در محل بصورت ذغال درآمده است.



قطعه‌ای دیگر از چوبهای کنده‌کاری شده مربوط به تریینات پنج کنت.

یک قطعه چوب کنده‌کاری شده مربوط به تریینات داخلی بناهای پنج کنت.



است . در دو خانه بساطقهایی برخورد گردید که دارای سکوی وسیعی هستند . بنظر میرسد که سکوهای مزبور برای اجراء مراسم نمایش و یاقار گرفتند سنته خوانندگان و (همسرایان) مورد استفاده قرار میگرفته است . خانه‌های مجلل پنج کنت از نمای ایوان مانندی که قوس آن بر روی ستونها حمل میشود بهرمند میباشند .

### ترئینات معماری در پنج کنت :

ترئینات معماری بسته‌آمده در پنج کنت از نظر گوناگونی ، شکوه و زیبائی دارای اهمیت و اعتباری خاص است . ترئینات معماری شناخته شده در پنج کنت به سه گونه اصلی تقسیم میگردد که عبارتند از :

دیوار نگاره (فرسک)  
کنده کاری و مجسمه‌های چوبی  
نقش بر جسته‌هایی از گل رس

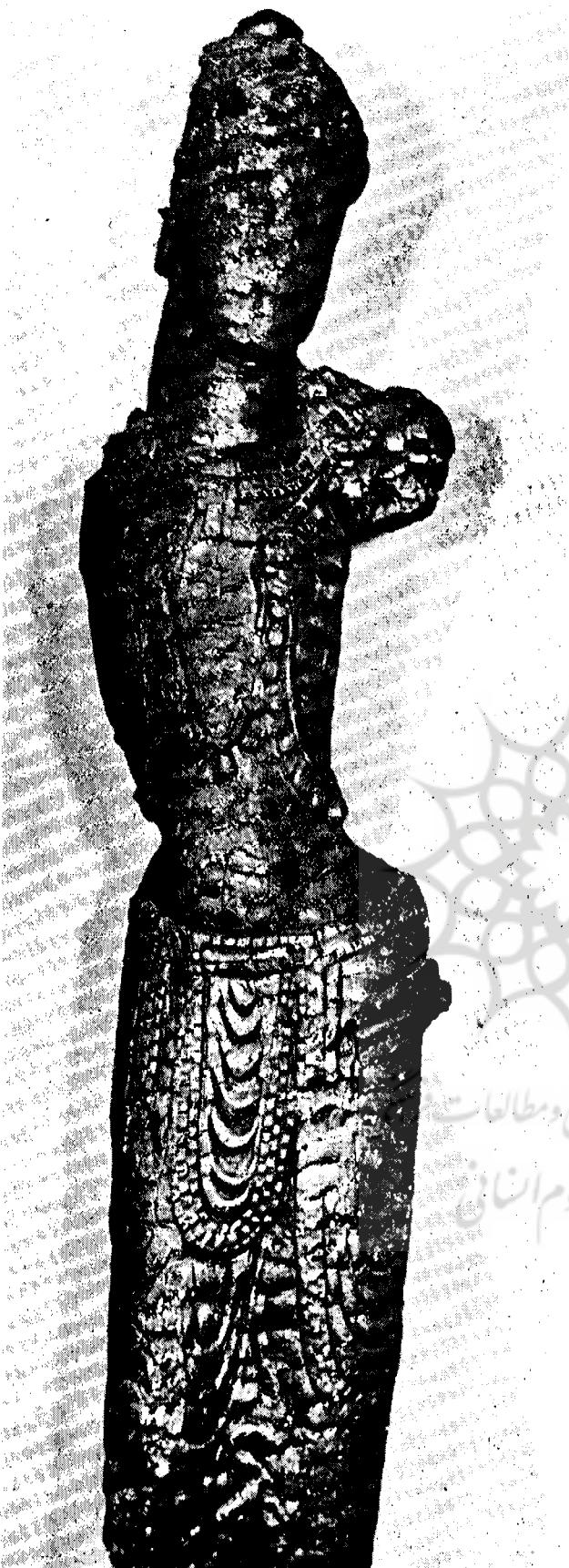
#### الف - دیوار نگاره :

ترئینات عمدۀ فضاهای داخلی بناهای پنج کنت ، اطاقها و راهروهارا ترئینات نقاشی دیواری یا دیوار نگاره تشکیل میدهد که از گف تازی سقفرا پوشانده است . نقاشی‌های مزبور از نظر رنگامیزی دارای جلوه خاصی هستند و گوناگونی بسیار را عرضه میدارند . این دیوار نگاره‌ها بصورت صحنه‌های وسیع و یاک پارچه و گاه در نوارهای متعدد اجراء شده است . اندازه برخی از صحنه‌های این نقاشی‌های دیواری در تالارهای پذیرائی گاه به پیچاه متر مریع و یا بیشتر میرسد . در اینجا باید گفت که قسمت عمدۀ این نقاشی‌های دیواری چون دیگر ترئینات بناهای پنج کنت بر اثر آتش‌سوزی وسیعی که باحتمال در جریان حمله اعراب به شهر صورت گرفته ، سوخته و از میان رفته است . درباره موضوعات دیوار نگاره‌ها باید گفت که دارای گوناگونی و تنوع بسیار هستند ، که بطور نمونه میتوان صحنه‌های زیر را یاد کرد :

۱ - صحنه‌های مربوط بدقهرمانان اساطیری . با توجه به نحوه معرفی و طبیعت پرداخت صحنه و ویژه گیهای چهره قهرمان اصلی ، موضوع این صحنه‌ها پیرامون شخصیت و حوالث

پنج کنت - مجسمه یاک زن ساخته شده از  
چوب که بر اثر آتش‌سوزی بصورت ذغال  
درآمده است .





زندگی قهرمان بزرگ اساطیری ایرانی یعنی رسم دورمیزند.  
۲ - صحنه‌های نبرد بین جنگاوران جوان باستیزندگان  
پلید.

۳ - صحنه‌های مربوط به افسانه‌های عامیانه (فلکلوریک)  
مانند نجات دختری که با جادو اسیر درختان جنگل گشته  
و پایر نده خوشبختی که تخم طلا می‌ورد.

۴ - صحنه‌های مربوط به زندگی روزانه مردم شهر.

۵ - صحنه‌های مهمانی.

۶ - صحنه‌های شکار.

۷ - صحنه‌های بازی - بازی با تخته نرد - کشتی  
و نظایر آن.

#### ب - ترئینات چوبی:

دومین دسته از ترئینات معماری پنج کنت عبارتست از  
کارهای جالب چوبی که بصورت کنده کاری نیم بر جسته و تمام  
بر جسته و مجسمه‌مانند برای ترئین قسمتهای مختلف واحدهای  
دروونی بنا بکار میرفته‌اند نکته جالب اینکه این بار آتش‌سوزی  
انجام شده در محل عامل مؤثری در زمینه حفظ این آثار چوبی بوده  
است زیرا که این آثار چنان سوخته که بدون کوچکترین آسیبی  
 بشکل ذغال به نسبت محکم درآمده و در زیر آوار بناها محفوظ  
مانده است.

از نظر ارزش هنری کارهای چوبی یافته شده در حد یک  
کار موفق پخته و باقدرت بشمار می‌وند. همچنین از نظر  
نوع و موضوع بسیار گوناگون و غنی هستند.

#### پ - ترئینات باگل رس:

دسته سوم ترئینات پنج کنت عبارتست از برجسته کارها  
و مجسمه‌های ساخته شده از گل رس در مقایسه با دوگونه ترئین  
پیشین باید گفت که ترئینات گل رس در این محل نقش مهمی را  
بر عهده نداشته است. از سوی دیگر باید گفت که این نوع ترئین  
را فقط درستایشگاههای این شهر میتوان یافت. به اعتباری  
دیگر این نوع ترئین دارای اهمیت و اعتباری خاص بوده است  
بدلیل آنکه فقط شاهد کاربرد آن در تالارهای اصلی و طاقچه‌  
های ترئینی و پیش میباشیم.

همچنین در ایوان و پرروی دیوار معبد دوم پنج کنت  
نیز با ترئین نقش بر جسته گل رس برخورد میشود که از آن جمله  
است یک کتیبه نه متري بعرض یک متر.

پنج کنت - مجسمه یک  
جنگجو ساخته شده از  
چوب که بر آتش‌سوزی  
تصورت ذغال درآمده  
است.